427

آیات نمبر 42 تا 52 میں بیان کہ اللہ ہی موت کے وقت جان قبض کرتا ہے۔ قیامت کے
روز کسی جھوٹے معبود کی سفارش کام نہیں آئے گی۔ اس روز کافر اگر دنیا کی ہر چیز دے کر
جہنم سے نجات پانا چاہیں تو نہ پا سکیں گے۔ رزق و فضل سب اللہ ہی کا عطا کردہ ہوتا ہے۔

اَللّٰهُ يَتَوَفَّى الْاَنْفُسَ حِيْنَ مَوْتِهَا وَ الَّتِيْ لَمْ تَمُتْ فِيْ مَنَامِهَا ۚ اللہ ہی ہے
جو موت کے وقت جان قبض کرلیتا ہے اور جس کے مرنے کا وقت ابھی نہیں آیا اس
کی جان نیند میں قبض کرلیتا ہے فَيُمْسِكُ الَّتِيْ قَضٰى عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَ يُرْسِلُ
الْاُخْرٰٓى اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى ؕ پھر جن کی موت کا فیصلہ ہو چکا ہو ان کی جان کو تو
روک لیتا ہے اور دوسری جانوں کو ایک مقررہ وقت تک کے لئے واپس بھیج دیتا ہے
اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ ﴿۴۲﴾ غور و فکر کرنے والوں کے لئے اس میں
بہت سی نشانیاں ہیں اَمِ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ شُفَعَآءَ ؕ کیا ان لوگوں نے
اللہ کے سوا کسی دوسرے کو بھی اپنا سفارشی سمجھ رکھا ہے؟ قُلْ اَوَ لَوْ كَانُوْا لَا
يَمْلِكُوْنَ شَيْـًٔا وَّ لَا يَعْقِلُوْنَ ﴿۴۳﴾ ان سے دریافت کیجئے کہ اگر یہ تمہارے سفارشی
نہ کچھ اختیار رکھتے ہوں اور نہ کچھ عقل و شعور، تو کیا پھر بھی تم انہیں اپنا سفارشی
سمجھو گے؟ قُلْ لِّلّٰهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيْعًا ؕ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ ؕ ثُمَّ
اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿۴۴﴾ آپ ان سے کہہ دیجئے کہ سفارش تو تمام تر اللہ ہی کے اختیار میں
ہے کیونکہ تمام آسمانوں اور زمین کا مالک وہی ہے اور بالآخر تمہیں واپس بھی اسی کی
طرف لوٹ کر جانا ہے وَ اِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَحْدَهُ اشْمَاَزَّتْ قُلُوْبُ الَّذِيْنَ لَا

يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ ۚ وَ اِذَا ذُكِرَ الَّذِيْنَ مِنْ دُوْنِهٖۤ اِذَا هُمْ
يَسْتَبْشِرُوْنَ ﴿۴۵﴾ اور جب اکیلے اللہ کا ذکر کیا جاتا ہے تو جن لوگوں کو آخرت پر کامل
یقین نہیں ہے، ان کے دل متنفر ہو جاتے ہیں اور جیسے ہی اللہ کے سوا دوسروں کا ذکر
کیا جاتا ہے تو یکایک ان کے دل خوشی سے لبریز ہو جاتے ہیں قُلِ اللّٰهُمَّ فَاطِرَ
السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ عٰلِمَ الْغَيْبِ وَ الشَّهَادَةِ اَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ
فِيْ مَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ﴿۴۶﴾ آپ کہہ دیجئے کہ اے اللہ! آسمانوں اور زمین کے
پیدا کرنے والے، چھپے اور کھلے کے جاننے والے! یقیناً تو ہی اپنے بندوں کے درمیان
ان باتوں کا فیصلہ کرے گا جس میں وہ باہم اختلاف کیا کرتے تھے وَلَوْ اَنَّ لِلَّذِيْنَ
ظَلَمُوْا مَا فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا وَّ مِثْلَهٗ مَعَهٗ لَافْتَدَوْا بِهٖ مِنْ سُوْٓءِ
الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ اگر ان ظالموں کے پاس وہ سب کچھ ہو جو زمین میں ہے
اور اتنا ہی اور بھی ہو تو یہ لوگ قیامت کے دن بدترین عذاب سے بچنے کے لئے یہ
سب کچھ فدیہ میں دینے کے لئے تیار ہو جائیں گے وَ بَدَا لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مَا لَمْ
يَكُوْنُوْا يَحْتَسِبُوْنَ ﴿۴۷﴾ اور اس دن اللہ کی طرف سے ان کے سامنے وہ کچھ آئے گا
جس کا وہ وہم و گمان بھی نہیں رکھتے تھے وَ بَدَا لَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا كَسَبُوْا وَ
حَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿۴۸﴾ جو اعمال وہ کرتے رہے تھے، ان کے
برے نتائج ان کے سامنے آجائیں گے اور جس عذاب کا وہ مذاق اڑایا کرتے تھے وہی
عذاب انہیں گھیر لے گا فَاِذَا مَسَّ الْاِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ۫ ثُمَّ اِذَا خَوَّلْنٰهُ

نِعۡمَةً مِّنَّا ۙ قَالَ اِنَّمَاۤ اُوۡتِيۡتُهٗ عَلٰى عِلۡمٍ ؕ جب انسان کو کوئی تکلیف پہنچتی ہے تو
ہمیں پکارنے لگتا ہے، پھر جب ہم اپنی طرف سے اسے کوئی نعمت عطا کر دیتے ہیں تو وہ
کہنے لگتا ہے کہ یہ نعمت تو مجھے میرے علم و قابلیت اور تدبیر کی وجہ سے ملی ہے بَلۡ
هِىَ فِتۡنَةٌ وَّلٰـكِنَّ اَكۡثَرَهُمۡ لَا يَعۡلَمُوۡنَ ﴿۴۹﴾ حالانکہ یہ تو ایک آزمائش ہے، مگر
اکثر لوگ اس بات کو نہیں سمجھتے قَدۡ قَالَهَا الَّذِيۡنَ مِنۡ قَبۡلِهِمۡ فَمَاۤ اَغۡنٰى
عَنۡهُمۡ مَّا كَانُوۡا يَكۡسِبُوۡنَ ﴿۵۰﴾ یہی بات وہ لوگ بھی کہتے تھے جو ان سے پہلے گزر
چکے ہیں، مگر جو کچھ وہ کرتے رہے ان کے کسی کام نہ آیا فَاَصَابَهُمۡ سَيِّاٰتُ مَا
كَسَبُوۡا ؕ پھر اُن کی تمام بداعمالیوں کا وبال اُن ہی پر آپڑا وَالَّذِيۡنَ ظَلَمُوۡا مِنۡ
هٰٓؤُلَاۤءِ سَيُصِيۡبُهُمۡ سَيِّاٰتُ مَا كَسَبُوۡا ۙ وَمَا هُمۡ بِمُعۡجِزِيۡنَ ﴿۵۱﴾ اور ان
لوگوں میں سے بھی جو لوگ ظلم کر رہے ہیں ان کی بداعمالیوں کا وبال بھی عنقریب
ان ہی پر پڑنے والا ہے، اور یہ لوگ کسی طرح بھی اللہ کو عاجز نہیں کر سکتے اَوَلَمۡ
يَعۡلَمُوۡۤا اَنَّ اللّٰهَ يَبۡسُطُ الرِّزۡقَ لِمَنۡ يَّشَآءُ وَيَقۡدِرُ ؕ کیا یہ لوگ نہیں جانتے
کہ اللہ جس کو چاہتا ہے فراخی رزق عطا کر دیتا ہے اور جس کو چاہتا ہے نپا تلا رزق دیتا
ہے اِنَّ فِىۡ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوۡمٍ يُّؤۡمِنُوۡنَ ﴿۵۲﴾ بے شک اس میں ایمان لانے والوں
کے لئے بڑی نشانیاں ہیں رکوع [۵]

[#427]

Verses 42 to 52 state that it is Allah alone who takes souls at the time of death. On the Day of Resurrection, no false deity will be able to intercede. On that day, even if disbelievers were to offer all the wealth in the world to escape Hell, it would not benefit them. Sustenance and all forms of bounty are solely granted by Allah.

اَللّٰهُ يَتَوَفَّى الْاَنْفُسَ حِيْنَ مَوْتِهَا وَ الَّتِيْ لَمْ تَمُتْ فِيْ مَنَامِهَا ۚ

Allah is the One, who takes away the souls [of people] at the time of their death. And as for those who have not yet died, [He takes their souls] during their sleep.

فَيُمۡسِكُ الَّتِىۡ قَضٰى عَلَيۡهَا الۡمَوۡتَ وَيُرۡسِلُ الۡاُخۡرٰٓى اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى ؕ

Then He keeps those [souls] for which He has decreed the death and sends back the others for an appointed term.

اِنَّ فِىۡ ذٰ لِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوۡمٍ يَّتَفَكَّرُوۡنَ ﴿۴۲﴾

Indeed, in this, there are sure signs for those who reflect.

اَمِ اتَّخَذُوۡا مِنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ شُفَعَآءَ ؕ

Have they taken others besides Allah as their intercessor?

قُلْ اَوَلَوْ كَانُوْا لَا يَمْلِكُوْنَ شَيْـًٔا وَّلَا يَعْقِلُوْنَ ﴿٤٣﴾

[O Prophet!] say [to them], "If these [idol] gods neither have any authoity over anything nor do they understand [anything], [will you still consider them as your intercessors?"]

قُلْ لِّلّٰهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيْعًا ؕ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَ
الْاَرْضِ ؕ ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿٤٤﴾

Say to them, "All intercession belongs entirely to Allah [alone]. To Him belongs the dominion of the heavens and the earth. Then to Him shall you all return [for judgment]."

وَ اِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَحْدَهُ اشْمَاَزَّتْ قُلُوْبُ الَّذِيْنَ لَا
يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ ۚ وَ اِذَا ذُكِرَ الَّذِيْنَ مِنْ دُوْنِهٖۤ اِذَا هُمْ
يَسْتَبْشِرُوْنَ ﴿۴۵﴾

And when [the name of] Allah is mentioned as the One [true God], the hearts of those who do not believe in the Hereafter، are filled with aversion. But when those [gods] apart from Him are mentioned, suddenly they rejoice with delight.

قُلِ اللّٰهُمَّ فَاطِرَ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ عٰلِمَ الْغَيْبِ وَ
الشَّهَادَةِ اَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِيْ مَا كَانُوْا فِيْهِ
يَخْتَلِفُوْنَ ۝٤٦

Say, "O Allah, Originator of the Heavens and the earth, Knower of the [realams of all the] unseen and the seen! Indeed, You [alone] shall judge between Your servants about that, over which they used to differ."

وَلَوْ اَنَّ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مَا فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا وَّ مِثْلَهٗ مَعَهٗ
لَافْتَدَوْا بِهٖ مِنْ سُوْٓءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ

"If those who had done wrong, were to have everything on the earth and like of it along with it, they would surely offer it as a ransom to save themselves from the worst punishment of the Day of Resurrection."

وَ بَدَا لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مَا لَمْ يَكُوْنُوْا يَحْتَسِبُوْنَ﴿۴۷﴾

And [on that Day], there will appear before them from Allah, what they had never anticipated.

وَ بَدَا لَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا كَسَبُوْا وَ حَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ
يَسْتَهْزِءُوْنَ﴿۴۸﴾

And the evil [consequences] of the deeds they used to do shall become apparent to them, and they shall be surrounded by the punishment they used to mock at.

فَاِذَا مَسَّ الْاِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ اِذَا خَوَّلْنٰهُ نِعْمَةً مِّنَّا ۙ قَالَ اِنَّمَآ اُوْتِيْتُهٗ عَلٰى عِلْمٍ ؕ

And so it is, that when adversity touches a man, he calls upon Us [for relief]; but when We bestow on him a favor from Us, he says, 'This has been given to me because of my knowledge [and ability].'

بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٤٩﴾

No, but it is a trial, yet most of them do not understand this.

قَدْ قَالَهَا الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ﴿٥٠﴾

The same was said by those [destroyed] before them, but whatever they had earned, was of no avail to them.

فَاَصَابَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا كَسَبُوْا ؕ

Then the evil [consequences] of all that they had earned struck them.

وَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْ هٰۤؤُلَآءِ سَيُصِيْبُهُمْ سَيِّاٰتُ مَا كَسَبُوْا ۙ وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِيْنَ ﴿۵۱﴾

And as for those who did wrong from among them, they too shall be struck by the evil [consequences] of all that they had earned [in life]. And they shall never be able to escape [from the mighty Hand of Allah].

اَوَلَمْ يَعْلَمُوْۤا اَنَّ اللّٰهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيَقْدِرُ ؕ

Do they not know that Allah [alone] grants provision in abundance to whomever He so wills, and [that] He [alone] restricts [it for whomever He so wills]?

اِنَّ فِیْ ذٰلِكَ لَاٰیٰتٍ لِّقَوْمٍ یُّؤْمِنُوْنَ۠﴿۵۲﴾ رکوع[۵]

Indeed, in [all of] this are sure signs for a people who would believe.